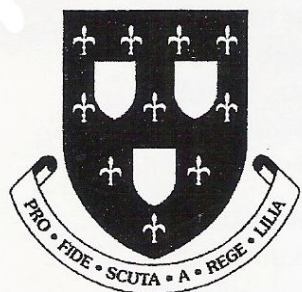


Bulletin de l'Association des Charbonneau d'Amérique



Parole de Charbonneau

Numéro spécial
Printemps 2010

**L'histoire de l'association
des Charbonneau d'Amérique**

**Une belle
aventure
qui
aura duré
15 ans**

1994 - 2010



Un clin d'œil de Charles à une représentation de notre ancêtre Olivier, œuvre de Marcel Charbonneau. Un petit air de famille, ne trouvez-vous pas?

Année 1994-1995

A la fin de 1993, Henri Charbonneau de la ville d'Ottawa, en Ontario, est à la recherche d'un(e) Charbonneau au Québec intéressé(e) à travailler avec lui pour fonder éventuellement une association de familles Charbonneau. Il apprend par sa sœur Suzanne que Claire organise des rassemblements (avec le concours d'autres membres de sa famille) et publie un bulletin quatre fois par année depuis 1980 à l'intention des membres de sa parenté. Henri communique avec elle et l'invite à se joindre à lui pour former cette association. Elle accepte et un comité provisoire composé de six personnes en provenance du Québec et de l'Ontario est mis sur pied.

Le fondateur



Henri

Les cofondateurs



Claire



Gérard



Odette

Une rencontre a lieu au Château Montebello en janvier 1994. Sont présents : Henri, Gérard et Odette de l'Ontario; Claire, Gérard, Marcel, Jean-Marie et Suzanne Charbonneau-Bédard du Québec. Claire est nommée présidente de ce comité provisoire, Odette vice-présidente, Gérard de l'Ontario, trésorier et Henri, secrétaire.

Le premier bulletin publié en avril 1994 porte le nom **Le Trait d'Union**. 60 personnes se disent intéressées à devenir membres. Nous demandons alors notre incorporation à Québec et notre affiliation à la Fédération des Familles-Souches Québécoises.

A l'époque, des cartes de membres sont offertes gracieusement par Marc Charbonneau (fils de Gérard de notre conseil provisoire) et elles sont imprimées à l'imprimerie Saint-Léonard, à Saint-Jovite dans les Laurentides.

La réunion de fondation de notre association a lieu le 28 mai 1994 à la maison mère des Sœurs de la Congrégation Notre-Dame, à Montréal.

Nous voulons ainsi souligner le rôle de Marguerite Bourgeois de cette congrégation qui s'est rendue à Marans en France, en 1658, invitant plusieurs familles, dont celle d'Olivier Charbonneau, à venir s'établir en Nouvelle-France. Dix-huit personnes apparentées quittèrent Marans en 1659.



Denis



Jean-Marie



Louise



Monique

A l'occasion de cette réunion de fondation, nous adoptons les objectifs et règlements de notre association, le titre de notre bulletin **Paroles de Charbonneau**, dès le 2^e numéro, Paroles avec un S, sous-entendant « Propos de Charbonneau ». Nous votons aussi la cotisation annuelle au montant de 15\$ et divers projets à court et long terme.

Le premier conseil d'administration est dûment élu par les membres présents lors de cette première assemblée officielle : Claire est élue la première présidente de l'Association des Charbonneau d'Amérique, Odette, vice-présidente, Henri, secrétaire, Gérard, de l'Ontario, trésorier (remplacé par Denis, directeur, suite au décès de Gérard survenu quelques mois plus tard) et les trois directeurs : Jean-Marie, Louise et Monique.



Quelques membres lors de notre réunion de fondation

Durant cette première année, nous choisissons nos armoiries. En raison du lieu d'origine de notre ancêtre, nous avons retenu le blason de la famille De Charbonneau dite de Vendée, un blason entouré de la devise *Pro Fide, Scuta, A Rege, Lilia* que nous traduisons par « Pour sa loyauté, des écus; de la part du roi, des lys ». Récemment, monsieur Louis-André Charbonneau de l'Association des Charbonneau du Vieux Continent a traduit cette devise par : « De sa foi (il tient) les armes et du roi (il a reçu) les lis ».

Des Charbonneau font parler d'eux : le ministre de l'Éducation de la Colombie Britannique se nomme Art Charbonneau.

Marc Charbonneau d'Ottawa, artiste-peintre, participe aux Jeux de la Francophonie, à Paris.

Lors des prochaines élections provinciales au Québec, il y a au moins trois candidats Charbonneau : Michel et Yvon au Parti Libéral et Jean-Pierre au Parti Québécois.

Nous annonçons notre premier rassemblement pour les 24 et 25 juin 1995, à Alfred en Ontario. Nous profitons de l'occasion pour commémorer le 125^e anniversaire de l'arrivée des premiers Charbonneau dans le Haut-Canada, en 1870.

Notre nombre de membres atteint maintenant le chiffre de 106, dont plusieurs proviennent des États-Unis, anciennement regroupés autour de Milton Charbonneau qui publiait depuis plusieurs années : *The Charbonneau Connection*.



Nos membres anglophones réclament une édition de notre bulletin en anglais. Yves Charbonneau de Deep River en Ontario offre ses services pour traduire le bulletin après le 1^{er} rassemblement.

Le conseil d'administration se rencontre chez Louise afin de préparer ce premier rassemblement un an après la fondation de l'association.

500 participants sont présents pour les deux jours ou pour l'une des deux journées. La moitié de l'assistance provient du Québec et l'autre de l'Ontario. Il y a, en outre, un membre du Manitoba, 3 des États-Unis, 5 de la France (Jacques et Françoise de Versailles, Étienne et Pascale d'Angers et Yves Conquer de la région parisienne, beau-frère de Henri), et 2 du Mexique. 300 personnes participent à un joyeux souper le samedi soir.



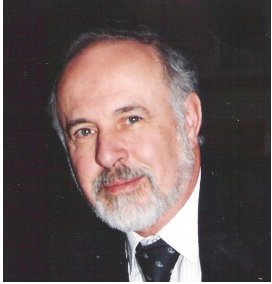
Yvette, mère de Claire, Baxter Laporte, Monique, l'abbé Lucien et Mgr Paul-Émile Charbonneau

Le maire de Marans, Bernard Bouchereau, nous adresse une lettre félicitant l'Association des Charbonneau d'Amérique pour cette initiative et il nous invite par la même occasion à pousser notre fidélité en venant un jour nous rassembler à Marans, terre de notre ancêtre Olivier.

M. Jacques Charbonneau de Versailles informe les participants que notre ancêtre a convolé en justes noces trois fois et non pas deux, comme on l'avait cru jusqu'à ce jour. Un article à ce sujet est paru par la suite dans la revue *Mémoires de la Société généalogique canadienne-française* avec texte et photocopie de l'extrait du registre paroissial.

Année 1995-1996

Pour l'année 1995-1996, le conseil d'administration se compose de : Claire, présidente, Odette, vice-présidente, Henri, secrétaire, Denis, trésorier, Louise, Monique et Yves directeurs. On annonce déjà un deuxième rassemblement à Laval en 1996, là où la famille de notre ancêtre s'est établie en 1676 avec sa fille Anne et son gendre Guillaume Labelle, les premiers colons à résider sur cette île au 17^e siècle. Louise, Monique et Denis sont au comité organisateur.



Yves

A la fin de notre première année, nous avons 140 membres en règle et 32 en retard de cotisa-

tion. Le bulletin est toujours imprimé par Marc Charbonneau, copropriétaire à l'Imprimerie Léonard de Saint-Jovite. La rédaction est confiée à Claire et Henri, Monique en assure la dactylographie et la mise en page, Yves la traduction. Claire voit finalement à faire imprimer et expédier le bulletin.

En 1995, nous avons brièvement abordé l'histoire d'Olivier, notre ancêtre. Au cours des numéros suivants, nous le suivons lors des préparatifs de son départ vers la Nouvelle-France, la traversée de l'Atlantique, son installation à Montréal, les transactions qu'il effectue, son déménagement et sa vie sur l'Île Jésus. Pour les personnes qui n'étaient pas membres de l'Association des Charbonneau d'Amérique en 1995-1996, rappelons ce qui suit :

Olivier quitte la France avec son épouse, Marie et leur jeune enfant, Anne, âgée de deux ans. Ils embarquent au port de La Rochelle sur le navire le Saint-André avec quinze autres membres de leur famille. Nous sommes à l'été 1659. Après une traversée parsemée de difficultés, le navire accoste à Québec 68 jours plus tard, le 9 septembre 1659. Après un repos de deux semaines, la famille d'Olivier se dirige vers Montréal où elle arrive le 29 septembre. Olivier va séjourner à Montréal à l'intérieur de l'enceinte de Ville Marie et possiblement à la Côte St-François, (nommé Longue Pointe par la suite) puisque la famille est considérée famille pionnière de Longue-Pointe, un quartier de Montréal, en 1665-1666. Pendant les 15 premières années, il loue ou achète des lopins de terre, acquiert des animaux, fait des ventes de terrain et en 1688, devient propriétaire d'un moulin à eau à Pointe-aux-Trembles. La famille s'agrandit depuis son arrivée en Nouvelle-France et elle fera baptiser

quatre enfants : Joseph en 1660, Jean en 1662, Elisabeth en 1664 et Michel en 1666.

En 1676, on retrouve Olivier à l'Île Jésus avec Anne et son gendre Guillaume Labelle. Les deux familles s'engagent comme fermiers ou métayers de la seigneurie de l'Île Jésus appartenant à Monseigneur de Laval et ils logent dans la belle maison du seigneur sise sur la terre seigneuriale. Trois années plus tard, Monseigneur de Laval concède une terre à Olivier tout près de celle de Guillaume, son gendre, celui-ci ayant reçu en 1675 une concession des religieuses de la Congrégation Notre-Dame, représentées par Sœur Marguerite Bourgeois. Les familles Labelle et Charbonneau sont considérées comme familles pionnières de l'Île Jésus.

Joseph, premier fils d'Olivier, prendra racine sur l'Île Jésus alors que Jean, son deuxième fils, se retrouvera à Pointe-aux-Trembles et ses descendants se répandront dans les paroisses de Boucherville et de Varennes

sur la rive sud du St-Laurent. D'autres iront s'établir dans le Wisconsin. Quant à Michel, son troisième fils, celui-ci s'établira à Boucherville et on retrouvera ses descendants sur la Rive-Sud de Montréal et aux États-Unis, le plus connu d'entre eux étant Toussaint Charbonneau, l'un de ses arrière-petits-fils.

Après une vie bien remplie, Olivier décède à l'âge de 76 ans. Il sera inhumé à Pointe-aux-Trembles le 20 novembre 1687.

Selon Hubert Charbonneau, démographe, le nombre exact de descendants est connu avant 1766: 5 enfants, 56 petits-enfants dont 37 se marient; 460 arrière-petits-enfants (12,4 en moyenne par mariage) dont au moins 277 se marient; 1600 arrière-arrière-petits-enfants connus avant 1766, mais sans doute 5 ou 6 fois plus au total parce que la majorité des enfants de la cinquième génération sont nés après le Régime français.

Cette année-là, nous présentons notre fondateur, Henri Charbonneau, sa vie, sa carrière et son arbre généalogique.

Des Charbonneau font parler d'eux : **Jean-Pierre Charbonneau**, député de Verchères, élu Président de l'Assemblée nationale à Québec.

Marie-Paule Charbonneau détient le grade de sergent d'armes au Service de sécurité de la Chambre des Communes. Jusqu'à ce jour, dans tout le Commonwealth, deux autres femmes seulement ont occupé un poste comparable.

Adélina et Cléophas Charbonneau, les parents de Lucien et de Gaston, deux membres de notre association, sont proclamés Famille Agricole 1996. **Eileen Charbonneau**, prestigieuse romancière américaine se joint à notre association.

Le 2^e rassemblement à Laval a lieu le 15 septembre 1996 avec pour invité d'honneur : l'honorable **Jean-Pierre Charbonneau**, Président



Milton Charbonneau

de l'Assemblée nationale à Québec. Autres invités aux ateliers ou aux conférences : **Hubert Charbonneau**, démographe et professeur à l'Université de Montréal qui offre une conférence sur la descendance d'Olivier jusqu'en 1800; Gaston Champleau, Lauren Gauthier et Claude Pelletier, généalogistes

et **Milton Charbonneau**, offrent des ateliers et répondent aux questions à leurs tables respectives. Plus de 100 personnes apprécient l'exposition, les conférences et ateliers.

Année 1996-1997

Le nouveau conseil d'administration pour cette année est composé de : André, président, résidant à Saint-Jovite; André, de Sainte-Anne-des-Plaines, vice-président; trésorier Denis; secrétaire Monique; administrateurs : Odette, Yves et Charles.



André de Saint-Jovite



André de Sainte-Anne



Charles

Claire continue de fournir des articles pour le bulletin, Monique en est la conceptrice. Notre association dispose maintenant d'un site Web grâce à notre vice-président, André. Il assure aussi la mise en page de notre bulletin.

On annonce que le 3^e rassemblement des Charbonneau aura lieu à Mont St-Grégoire au mois d'août 1997, au Verger et Cidrerie Denis Charbonneau.

Le bulletin *Paroles de Charbonneau* perd son S.

« Parole de Charbonneau ! », une exclamation exprimant la détermination et un engagement formel, rappelle le slogan publicitaire à la télévision rendu populaire par Gaston Charbonneau, horticulteur de Sainte-Dorothée, à Laval, l'un de nos membres.



D'autres Charbonneau font parler d'eux : les mannequins stars du Québec, entre autres : Sophie Charbonneau, 26 ans, de l'agence Specs. Elle mesure 6 pieds. C'est en Europe qu'elle doit lancer sa carrière car on la trouve un peu trop « longue » pour le Québec.

Le 3^e rassemblement se tient comme prévu à Mont Saint-Grégoire le 31 août 1997 au Verger et Cidrerie Denis Charbonneau. Un magnifique brunch nous attend et par la suite nous nous rassemblons en assemblée générale. La fin de la journée se passe à parcourir le verger de 15 000 pommiers, à faire la cueillette de pommes et l'achat de souvenirs et de produits de la pomme à la boutique cadeaux. Eileen, notre romancière américaine, est présente avec ses deux enfants et ses parents. Nous la remercions de s'être déplacée de si loin pour venir à notre rencontre.

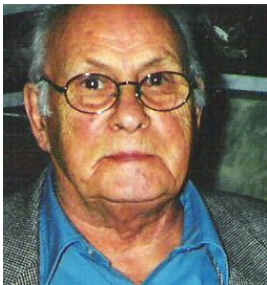
Année 1997-1998



Wilbrod

Pour la prochaine année, l'effectif se compose de : André, président, André, vice-président, Yves, trésorier, Charles, secrétaire. Claire, Monique, Odette et Wilbrod, administrateurs.

D'autres Charbonneau font parler d'eux : Eileen, notre romancière américaine, gagne le Mid-America Romance Writer Award pour son roman intitulé *In the Time of the Wolves* et le Heart of the West Award pour son roman *Waltzing in Ragtime*.



Marcel

Marcel Charbonneau, artiste peintre, reçoit de la Ville de Lachine le prix du Mérite Culturel.

On annonce un voyage en France en 1999 pour commémorer le 340^e anniversaire du départ du navire le Saint-

André du port de La Rochelle avec à bord notre ancêtre Olivier et sa famille.

On lit avec plaisir un reportage concernant Germaine et Bill William Alexander de San Diego, Californie, qui débarquent à Alfred en Ontario pour retracer leurs ascendants Charbonneau et Tourangeau. Odette et son frère Lucien, prêtre, ainsi que le maire Pierre Tourangeau les reçoivent à bras ouverts.

On rend aussi hommage à Dominique Charbonneau, auteur du *Dictionnaire des Mariages Charbonneau*.

Des Charbonneau font encore parler d'eux : le timbalier, Louis Charbonneau, met un terme à ses 48 ans d'une illustre carrière avec l'Orchestre symphonique de Montréal. Son arrière-grand-père était facteur d'orgues chez Casavant, son grand-père un

illustre violoncelliste, son père contrebassiste à l'OSM. Toute une famille de musiciens!

C'est l'année du verglas au Québec au début de 1998 et plusieurs activités prévues par le conseil d'administration sont annulées, dont une première cabane à sucre au printemps.

Le 4^e rassemblement a lieu au Club Tremblant, au Mont-Tremblant dans les Laurentides le 21 juin 1998. Madame Danielle Soucy, auteure de *La Vallée de la Diable : de la hache au canon à neige* est notre conférencière invitée et nous entretient sur la colonisation des Laurentides.



Gérard

L'un de nos membres, Gérard de Saint-Jovite, membre du comité provisoire en 1994, prononce une conférence très intéressante et très amusante sur l'arrivée de son père à Saint-Jovite.

Le texte qu'on lira page suivante n'a jamais été publié car il nous fut remis seulement au printemps 2009.

Notre troisième conférencier, Michel, de Gatineau, descendant de Jean Charbonneau et d'Élizabeth Allaire Trinque, informe l'assemblée de cette deuxième lignée de Charbonneau arrivée en Nouvelle-France vers 1683.



Le rassemblement du Mont-Tremblant en 1998

Je suis Gérard Charbonneau de la 9^e génération d'Olivier. Fils de Paul-Émile et d'Amanda Boivin, je suis né à St-Jovite en 1929, marié à Thérèse Levert en 1947. Nous avons eu 5 enfants : 4 garçons et une fille et nous avons neuf petits-enfants. Marc, copropriétaire de l'imprimerie Léonard qui a imprimé Paroles de Charbonneau jusqu'à l'an passé est un de nos fils.

Je suis toujours demeuré à St-Jovite et je n'aime pas trop déménager. Je l'ai fait seulement deux fois dans ma vie : à l'âge de 5 ans et à l'âge de 58 ans.

Je suis un Charbonneau pur sang. Mon père évidemment est un Charbonneau et ma grand-mère maternelle est une Charbonneau, parente au 3^e degré avec mon père.

Quand on parle de Charbonneau, j'aime toujours parler de mon arrière-grand-père Jean-Baptiste, 6^e génération. Sa première femme, Angèle Drouin, est décédée lorsqu'il avait 60 ans. De ce premier mariage, plusieurs descendants se sont établis en Ontario, à l'Original, Lefavre, Alfred, etc. L'un d'eux se nommait Delphis. C'est le demi-frère de mon grand-père Wilfrid, le grand-père de Odette (membre du conseil) et l'oncle d'Henri, notre fondateur et premier secrétaire.

Delphis aimait visiter mes parents à St-Jovite. Il arrivait par le train en soirée. Dans ce temps-là, on ne téléphonait pas pour annoncer sa visite. De toute façon, nous n'avions pas le téléphone. Un soir que le train était en retard de son horaire, lorsque Delphis arriva, mes parents étaient couchés.

Il frappa à la porte. « Levez-vous » qu'il dit de sa grosse voix, « c'est le grand Charbonneau de Lefavre qui arrive ». Après les salutations d'usage, ils se mirent à jaser. Il se faisait tard, alors mon père Paul-Émile dit à Delphis : « Il faudrait bien aller se coucher ». Delphis répliqua : « Je ne suis pas venu vous voir dormir, je suis venu pour jaser et ça continue ».

Pour revenir à mon arrière-grand-père, Jean-Baptiste, veuf à 60 ans, il s'est remarié l'année suivante avec Flavie Labelle qui avait 21 ans. Louis Charbonneau, père d'Henri, m'a dit que Flavie Labelle était la blonde d'un des garçons de Jean-Baptiste. Les amours ont brisé et le père a consolé Flavie en la mariant. C'est la preuve qu'un vieux qui veut c'est mieux qu'un jeune qui ne veut pas.

De ce mariage 10 enfants sont nés. Cinq descendants sont venus s'établir dans les Hautes-Laurentides (Ferme-Neuve, Brébeuf, St-Rémi d'Amherst). Mon grand-père Wilfrid s'est marié en 1883 avec Angéline Paquette et ils sont partis de St-Jérôme pour venir coloniser une terre dans le Rang 9 d'Amherst, aujourd'hui Brébeuf, qu'il avait échangée à une famille indienne, les Commandant, pour une vache et une tinette de beurre. Petite anecdote : grand-père Wilfrid était parti un jour à pied de Brébeuf jusqu'à Saint-Jérôme pour aller chercher deux petits cochons qu'il a transportés dans une poche sur son épau- le. Il fallait le faire : plus de 80 km à parcourir dans des chemins montagneux.

Mon père, Paul-Émile, acheta une terre au centre du village

de St-Jovite. La maison paternelle est toujours là au 785, rue Ouimet, où sont situés les bureaux des agents d'immeuble Remax. C'est la maison Charbonneau qui fait partie du patrimoine. Elle a été construite en 1889.

Mon père a été très engagé dans la paroisse. Il fut membre fondateur et dirigeant de la Caisse Populaire et de la Coopérative, directeur des associations agricoles et sociales, etc. J'ai pris la relève de mon père et j'ai cultivé cette terre jusqu'en 1967. J'ai suivi son exemple en m'engageant dans plusieurs mouvements agricoles, sociaux et autres et nos enfants font de même, et ça va continuer.

Jusqu'en 1967, nous faisons la livraison à domicile du lait et des autres produits. Ma mère et ensuite ma femme en ont lavé des bouteilles. Nous étions un des derniers laitiers à vendre du lait cru.

Il y a d'autres familles Charbonneau qui ont vécu à St-Jovite dont les ancêtres de notre président, André. Son arrière-grand-père, Samuel, a été un des premiers colons à défricher sa terre dans le rang 7 de St-Jovite. Sa maison a été incendiée à deux reprises lors des grands feux de forêt. Son grand-père, Bruno, et son grand-oncle, Louis, avaient des terres voisines dans le rang 6, aujourd'hui la rue Coupal.

André est revenu aux sources dans la paroisse de ses ancêtres et lui aussi est engagé dans notre communauté.

Gérard Charbonneau

Année 1998-1999

Un nouveau conseil d'administration est formé cette fin de semaine là : Claire revient à titre de présidente, Monique, vice-présidente, Yves, trésorier, Charles, secrétaire. Administrateurs : Michel, Odette et Wilbrod. Monique est responsable du bulletin et Claire est collaboratrice.

C'est une année de préparation en vue de notre voyage en France. Nous devons mettre toute la logistique en place, faire faire une plaque commémorative, établir des contacts avec plusieurs Charbonneau en France.

De nouveaux membres se joignent à l'association particulièrement des Etats-Unis et nous espérons que certains d'entre eux feront partie du voyage. Plusieurs sont descendants de Delphis, de Damase et de Pierre, fils de Jean-Baptiste, arrière-grand-père de notre conférencier à Mont-Tremblant, Gérard Charbonneau. On souligne aussi que près d'une vingtaine de nos membres descendent des deux autres fils de Jean-Baptiste : François et Jean-Baptiste, fils.

Pour compléter l'information publiée au sujet de Dominique Charbonneau, auteur du Dictionnaire des mariages Charbonneau, nous dévoilons son arbre généalogique.

Michel, notre nouvel administrateur, nous remet le texte de son allocution lors de la dernière assemblée générale et nous la publions au bénéfice de tous les descendants de Jean.



Michel

Nous publions aussi le circuit prévu lors de notre voyage en France en 1999 : entre autres, Paris, La Flèche, La Rochelle, Marans, Bordeaux, Rocamadour, Toulouse, Carcassonne, Avignon et Nice, et publions un article sur Rocamadour, ce site des plus extraordinaires de France.

Des Charbonneau font parler d'eux : Louis-Philippe Charbonneau, artiste peintre, habitant Boucherville. Depuis un an, il préside les destinées de l'Institut des arts figuratifs, un organis-



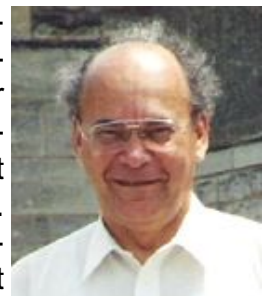
Louis-Philippe

Eustache même.

me regroupant quelque 110 artistes professionnels.

Lyse d'Oka nous parle de son père qui fut homme d'affaires et maire de la ville de Saint-Eustache dans les années quarante. Un H.L.M. et une rue portent le nom d'Antoine Charbonneau à Saint-

Yvon Charbonneau, syndicaliste bien connu, président d'une commission d'enquête sur la gestion des déchets dangereux, député fédéral, devient membre de notre association. Il est suivi de Honorius Charbonneau, maire de Mont-Saint-Hilaire depuis 30 ans.



Yvon

Nous avons maintenant 172 membres en règle et 14 membres dont la cotisation est en retard.

Charles rédige un article sur la ville de La Flèche que nous visiterons lors de notre voyage en France. Une petite leçon d'histoire racontée d'une façon amusante. Il nous présente Jérôme Le Royer, sieur de la Dauversière, investi d'une mission, soit de fonder un hôpital sur une île déserte nommée Montréal en Nouvelle-France. Malheureusement, le sieur de la Dauversière ne mettra jamais les pieds à Montréal et meurt ruiné le 6 novembre 1659.

Pour nous donner un avant-goût de notre prochain voyage, Thérèse Charbonneau-Conquer, la sœur de notre fondateur Henri, nous relate un voyage qu'elle fit à Marans en 1962 avec son père Louis, vingtième enfant de sa famille et père lui-même de dix enfants.

André, fils de Marcel, notre illustre peintre, nous raconte par la suite sa visite à Marans en 1998.

L'agence de voyage offre le remboursement du voyage en France à une personne inscrite avant le 31 décembre. Un total de 81 personnes sont éligibles parmi les familles Charbonneau, Peron, Courtemanche et Tremblay. C'est Lynne-Marie Charbonneau de Dobbinton en Ontario qui reçoit un appel téléphonique directement du Casino de Montréal où a lieu le tirage l'informant qu'elle est l'heureuse gagnante. On annonce dans le bulletin que la prochaine assemblée générale aura lieu le 11 septembre à

Oka, propriété de Claude Charbonneau. Plus de 80 personnes se présentent et la rencontre est un réel succès ce qui laisse présager d'autres activités du même genre.

Des Charbonneau font parler d'eux : Marguerite Charbonneau de l'Assomption publie un livre intitulé « *Quand l'amour et le chagrin s'entremêlent* ». Elle revoit ainsi plus de 70 ans de son histoire.



Sur la photo on aperçoit Charles téléphonant à Lynne-Marie, Yolande, l'agente de voyage, Claire et Odette.

Nous publions un premier article sur Monseigneur Joseph Charbonneau, apparenté à plusieurs de nos membres. Nous fêtons cette année le 50e anniversaire de la grève des travailleurs de l'amiante durant laquelle Mgr Charbonneau a ordonné une collecte de fonds pour porter secours aux familles des grévistes. Six mois plus tard, il est démis de ses fonctions par Rome et il finit ses jours à Vancouver.

Yves, notre trésorier, et son épouse Marilyn, ont hâte d'être de retour en France car ils retrouveront Gabrielle Charbonneau et Jean qu'ils ont connus en France, en 1992, lors de leur visite à Marans et à Charron. Ils sont toujours restés en contact.

Montréal. Déjà il y a dix ans on criait A l'aide! Au secours au C.A! Il y a des postes à combler et si une association ne se renouvelle pas, elle est appelée à disparaître.

Nous avons maintenant 181 membres en règle et 18 dont la carte est échue depuis au moins trois mois.



Alexa

Jean-Louis

Une bataille épique se vit entre Jean-Louis du Québec et Alexa des États-Unis. Qui sera nommé le plus grand

recruteur de nouveaux membres? La lutte est serrée.

Le 28 juin un groupe de 47 Charbonneau et amis prennent l'avion en direction de la France. Ce voyage dure 15 jours. Nous sommes magnifiquement accueillis le 5 juillet à Marans par monsieur le maire Bouchereau et la trentaine de Charbonneau venue de la région immédiate. Une joie de part et d'autre de faire connaissance, une rencontre mêlée de chaleur, d'étonnement (plus de 20 000 Charbonneau en terre d'Amérique, on ne le savait pas), de sympathie réciproque.

Dans quelques mois, une association de Charbonneau de France verra le jour à Marans même.

Nous organisons une première activité printanière à la cabane à sucre Au gré des saisons à



Quelques membres fondateurs de l'Association des Charbonneaux d'Amérique avec le maire Bernard Bouchereau : Odette, le maire de Marans, Claire, Louise, Denis et Monique.

Année 1999-2000

A l'assemblée générale du 11 septembre, beaucoup de photos du voyage sont affichées sur des panneaux, permettant aux participants de se remémorer quelques merveilleux souvenirs.

Le nouveau conseil est formé de la façon suivante : Odette, présidente, Monique vice-présidente, Yves, trésorier, Charles, secrétaire, Michel, Jean-Guy et Gilles, administrateurs.

Des Charbonneau font parler d'eux : Alice Charbonneau-Larocque, âgée de 97 ans, nous raconte l'immigration des Charbonneau en Ontario. Elle est la fille de Delphis. Delphis on s'en souvient est le grand-père d'Odette, le demi-frère du grand-père de Gérard de Saint-Jovite et



Jean-Guy



Gilles

l'oncle d'Henri, notre fondateur.

A ce jour, nous avons 206 membres en règle et 12 membres dont la cotisation est échue depuis moins de quatre mois.

En relisant chacun des bulletins parus depuis le début, je redécouvre un poème composé par Lyse I. Charbonneau qu'elle intitule *Hommage aux Charbonneau* :

*Charbonneau, quel nom populaire
on n'a qu'à vérifier dans l'annuaire
par exemple mes grands-parents
qui ont eu vingt-six enfants.*

*Les Charbonneau n'ont que faire
de ceux qui leur cherchent misère,
à leur manière ils font leur vie,
envers et contre tous, ils en rient.*

*Tous descendants d'Olivier le meunier
mais à présent partout éparpillés
sur les terres de nos ancêtres français
ou ailleurs même chez les anglais.*

*Certains ont opté pour la Colombie
d'autres sont allés en Italie
Charbonneau devint alors « Charbee »
ou encore plus exotique « Carbonari »*

*Les Américains en ont fait « Colewater »
pour ceux qui ont mis pied sur leur terre,
plusieurs sont devenus « Charbonnier »
et quelques-uns se sont indianisés.*

*Artiste, interprète ou médecin,
bûcheron, écrivain ou politicien,
il n'y a pas de sots métiers
pour les gens de cette race aimée.*

*Les Charbonneau bien nés ou « mal nez »
rient souvent à gorge déployée,
pour une histoire à raconter
qu'ils savent déjà ou ont inventée.*

*Hommes et femmes de qualité
ils voient la vie du bon côté
Ils n'ont que faire des abrutis
qui s'empêtrent et gaspillent leur vie.*

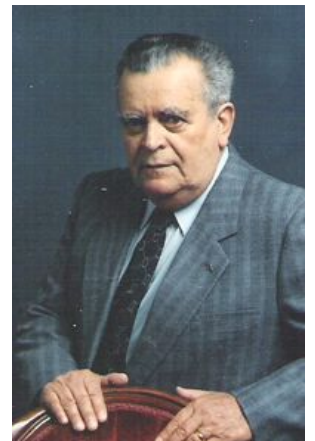
*Il faut apprendre à les connaître
et surtout ne pas les envoyer paître
Ils ont plus d'une corde à leur arc
même s'ils répondent du tac au tac.*

*Ils ont travaillé d'arrache-pied
leur vie durant pour « arriver ».
La plupart ont leur récompense
avec cette longue descendance...*

Nous apprenons que les Charbonneau de France se rencontrent le 18 décembre 1999 au restaurant Le Marandais, à Marans, afin de fonder leur propre association de familles Charbonneau qui portera le nom de l'Association des Charbonneau du Vieux Continent.

Jean-Guy, nouvellement élu au conseil d'administration, nous signale qu'il est un passionné de généalogie depuis environ 15 ans. Il est membre de la Société généalogique canadienne française depuis 1984 et, avec l'aide de Lynne-Marie de Dobbinton, en Ontario, gagnante du voyage en France en 1999, il se propose d'offrir une chronique de généalogie à nos membres par le biais du bulletin.

Une bien triste nouvelle nous arrive en ce printemps 2000, soit le décès à l'âge de 80 ans de notre fondateur Henri. Nous en profitons pour tracer son parcours de vie depuis son tout jeune âge et remercions ce merveilleux compagnon de route si généreux de sa personne, de son temps et de ses compétences.



*Henri
charbonneau*

Des Charbonneau font parler d'eux : Louise, l'une de nos membres fondatrices, vient d'ouvrir avec son époux un deuxième magasin sur la rive-sud de Montréal sous la bannière L'Équipeur. L'auteur de l'article en profite pour nous décrire Louise, son talent et sa capacité de bien gérer des magasins à grande surface comptant des dizaines d'employés.

De nouvelles personnes se joignent à l'association provenant du Québec et aussi du Michigan grâce à Alexa et à ses sœurs qui nous avaient promis de recruter leurs frères. Armand nous découvre grâce au Web et il deviendra bientôt membre du conseil d'administration. Nous avons jusqu'à ce jour 210 membres en règle et 17 qui n'ont pas renouvelé leur adhésion.

Nous nous retrouvons au printemps à la cabane à sucre de Paul Labelle, à Ste-Eustache, un descendant Charbonneau par la fille d'Olivier, Anne, mariée avec Guillaume Labelle. 75 personnes, descendants d'Olivier ou de Jean et amis, ont apprécié le bon repas servi.

Nous annonçons notre prochain rassemblement qui aura lieu à Hull-Ottawa les 5, 6 et 7 août 2000.

Des Charbonneau font parler d'eux : Marcel Fournier, notre conférencier invité à notre prochain rassemblement. M. Fournier est une figure bien connue dans le domaine de l'his-



Marcel Fournier



toire et de la généalogie au Canada et en France et nous profitons de l'occasion pour faire part à nos lecteurs des réalisations de notre conférencier invité.

Yvon Charbonneau, député au fédéral et président du Groupe de parlementaires amis de l'UNESCO est notre invité d'honneur au banquet de clôture.



Yvon Charbonneau

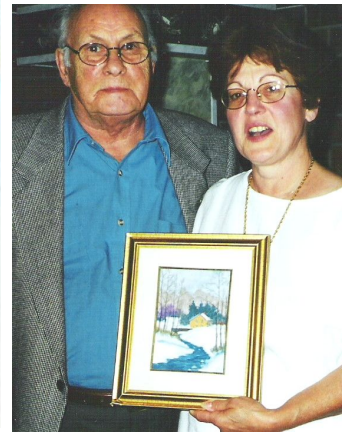
Tous apprécient les conférences, les ateliers en généalogie offerts par Jean-Guy, Lynne-Marie et Milton, la salle d'exposition, la plus réussie de toutes par la richesse de ses présentations, le mot de bienvenue du président du conseil municipal de la ville de Hull, les visites à Hull et Ottawa, les rendez-vous dans la Suite Hospitalité, les grands feux du casino, la messe concélébrée par Léonel Charbonneau, missionnaire au Pérou et Lucien, curé de la paroisse de Saint-Albert et frère d'Odette, notre présidente.

Le banquet de clôture



Le banquet de clôture

Le rassemblement attire plus d'une centaine de participants venant du Québec, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick, des états du Michigan, de la Pennsylvanie, de New-York, de la Caroline du sud et de la Californie, du Pérou et de l'Afrique du Sud. Quatorze membres d'une même famille des États-Unis se sont rassemblés à Hull.



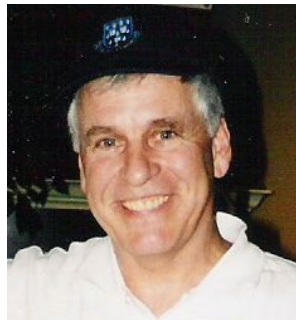
A gauche et au centre : pour clôturer cette fin de semaine d'activités, qui a oublié cette joyeuse randonnée dans le train en direction de Wakefield ce lundi, 8 septembre?

A droite : tirage d'une toile, œuvre de Marcel. Gagnante Sandra Dickson.

Année 2000-2001



Gisèle



André



Conseil de 2000-2001, 1ère rangée : Jean-Guy, Odette et Gisèle; 2^e rangée : Charles, André, Gilles et Yves

Pour la prochaine année, le conseil d'administration est formé de : Odette, présidente, Jean-Guy, vice-président, Yves, trésorier, Charles, secrétaire et les administrateurs : Gilles, Gisèle et André de l'Ontario. La

conception du bulletin est l'œuvre de Claudine, fille de Gilles et Gisèle, la traduction est réalisée par Sandra et Yves. Gisèle est responsable du

comité du bulletin et Claire collabore par l'envoi d'articles.

Docteur René Charbonneau nous raconte la belle fête qu'il a vécue en famille, à St-Albert, Ontario, à l'occasion du séjour au Canada de sa sœur Thérèse, missionnaire au Pérou depuis 30 ans. Un an plus tard, elle sera nommée assistante générale de sa communauté, les Sœurs du Sacré-Cœur. En plus, il affirme, avec preuves à l'appui, que le premier Charbonneau à s'établir en Ontario, c'est son arrière-grand-père Charles, en 1863, soit 12 ans avant l'arrivée de Jean-Baptiste, l'aïeul de nombreux Charbonneau de notre association.



René

Des Charbonneau font parler d'eux : Pascal, champion canadien junior d'échecs, vedette internationale, maître FIDE (Fédération internationale des échecs). Steve Charbonneau, joueur de football professionnel avec les Alouettes de Montréal.

In Memoriam : Jean-Louis, notre recruteur émérite, nous quitte pour un monde meilleur; Ralph décède à Seattle; Paul, l'un de nos premiers membres, décède à Montréal, à l'âge de 89 ans.



Lynne-Marie

Jean-Guy et Lynne-Marie continuent de nous offrir une chronique bien documentée sur la généalogie. Tout pour nous donner envie de commencer des recherches en généalogie. Jean-Guy s'occupe également de recueillir des informations pour la publication

future d'un dictionnaire généalogique et historique des Charbonneau. Quant à Lynne-Marie, elle compile des données généalogiques sur les Américains et les Ontariens.

L'assemblée générale de 2001 a lieu au mois de septembre à Ste-Anne-des-Plaines, au nord de Montréal, à la cabane à sucre Chez Paquette. Cette réunion est suivie d'une visite à la Ferme Vachalé International, propriété cédée par le fondateur Jean-Louis Charbonneau à ses enfants Pierre, Daniel, Guy et Benoît et à Richard Maheu, (conjoint de leur sœur Monique).

Année 2001-2002

Notre nouveau conseil d'administration est formé de Jean-Guy, président, Gilles, vice-président, Gisèle, secrétaire, Yves, trésorier et les administrateurs : Charles, André de l'Ontario, et Éric.



Eric

Des Charbonneau font parler d'eux : Nicolas Charbonneau, éleveur d'autruches, à St-Eustache. Son cheptel compte 120 sujets dont 20 servent à la reproduction. Charles, l'auteur de ce reportage, nous révèle qu'il faut dix convives pour manger une omelette avec un œuf d'autruche qui équivaut à environ 24 œufs de poule. Le jaune d'œuf a la grosseur d'un pamplemousse.

Nous publions l'arbre généalogique de Tous-saint Charbonneau ainsi qu'une courte histoire de sa vie dans l'ouest canadien et aux États-Unis après son départ du Québec.

Nous relatons l'histoire de Larry Létourneau du Kansas qui accède à la prêtrise à l'âge de 61 ans après une vie conjugale de 37 ans au cours de laquelle il a élevé trois enfants et vu grandir ses petits-enfants. Au lendemain du décès de son épouse, il fait part à ses enfants qu'il entre-

prend des études en vue d'être ordonné prêtre. Larry et Ramona de Californie ont les mêmes arrière-grands-parents, Gaspard Perret et Marie Mélanise Charbonneau.

In Memoriam : nous soulignons la disparition de quelques-uns de nos membres ou parents de nos membres : Vincent, le père de Sylvain; Marcel de Sainte-Marthe-sur-le-Lac; Jean, le fils de Marcel et de Jeannine et frère d'André et de Louise, l'une des cofondatrices de notre association. Nous annonçons le décès d'Al Sierens, bien connu de nos cousins américains et canadiens.

André, nouvellement élu au conseil d'administration, prépare une activité d'hiver : celle du Bal de Neige 2002 à Ottawa, le 3 février. Tous apportent patins ou bottines de marche pour une activité de plaisir et de plein air en famille.



En avril, pour célébrer la venue du printemps, nous nous retrouvons encore une fois à la caba-



De gauche à droite :
André, Louise, Colette, Jean-Guy.



ne à sucre de notre cousin Claude dans la région d'Oka. Nous en profitons pour exposer nos articles promotionnels



Des Charbonneau font parler d'eux : Christine Charbonneau, auteure-compositrice-interprète.

Elle est aussi parolière pour un grand nombre de nos artistes québécois tels que : France Castel, Michel Louvain, Ginette Reno, Céline Dion, Patsy Gallant, etc.)

Claire avait déjà annoncé lors du rassemblement 2000 la possibilité d'un voyage au pays de Toussaint en 2004. Elle diffuse maintenant une première information. Le voyage aura lieu en 2004 ou 2005 pour commémorer le bicentenaire de l'expédition de Lewis et Clark ouvrant un passage vers l'ouest du continent américain. Où choisirons-nous le point de rencontre avec nos participants américains? Combien le voyage coûtera-t-il?

Encore des questions sans réponse au début de 2002.



Mgr Charbonneau

Nous abordons plus profondément l'histoire de Monseigneur Charbonneau et publions son arbre généalogique.

Des Charbonneau font parler d'eux : Roger, vétéran des forces armées canadiennes. Il a été choisi pour figurer sur notre 10\$ canadien. Une courte histoire de sa vie nous révèle un homme bien engagé dans sa communauté.



Roger et le billet de 10\$ canadien

Pour la deuxième année consécutive, Pascale Bigras Charbonneau garde son titre de championne et reçoit sa deuxième médaille d'or en judo au tournoi régional des Jeux du Québec.

Yvon, notre honorable député, profitant d'un



voyage en France à titre de parlementaire canadien, se rend à Marans à

la rencontre d'Étienne et de Jean-Paul de l'Association des Charbonneau du Vieux Continent. Ensemble, ils font la visite de Marans et de La Rochelle.

Le quotidien, La Presse, salue le plus jeune Maître International du Québec et nouveau champion du Canada, Pascal Charbonneau, et le nomme Personnalité de la semaine.



L'assemblée générale de cette année a lieu à Mont-Saint-Grégoire le 8 septembre par une belle journée ensoleillée. La salle est bondée de Charbonneau et c'est la fête. On en profite pour offrir une plaque en hommage à Odette et à Denis pour les bons services rendus à l'association.



Année 2002-2003



Le nouvel exécutif est formé de : Jean-Guy, président, Gilles, vice-président, Claire, secrétaire et Yves, trésorier. Les autres administrateurs sont : André de l'Ontario, Éric et Gisèle.

La cotisation annuelle passe de 15\$ à 18\$.

On parle du projet de voyage en juin 2004 aux États-Unis à la suite de Toussaint et de Sacagawea. 48 personnes étaient intéressées au moment où nous avons annoncé ce projet de voyage lors du rassemblement à Hull.

Milton du Michigan, qui a parcouru la route empruntée par Toussaint il y a 200 ans, adresse une invitation aux membres: celle de prendre la route comme lui et de découvrir ce territoire en traversant les États-Unis de l'est à l'ouest.

Notre association compte 206 membres. Plusieurs se sont inscrits depuis les huit derniers mois.

Notre doyenne, Alice, a maintenant 100 ans. André d'Ottawa a représenté l'association et lui a offert une gerbe de fleurs.



André et Alice

In Memoriam : plusieurs Charbonneau nous ont quittés ces derniers mois : Jules, frère de Marcel, et oncle de Louise; Suzanne, membre du comité provisoire en 1994 et sœur d'Henri notre fondateur; Robert, père de Gilles, notre vice-président et beau-père de Gisèle, administratrice.

On annonce une deuxième activité d'hiver à Bal de Neige 2003 à Ottawa. On espère que les Charbonneau répondront nombreux à cette rencontre.

Des Charbonneau font parler d'eux : Gisèle trace le parcours de vie de sa tante religieuse, **Sœur Fernande Charbonneau** des Sœurs de la Congrégation Notre-Dame. Que de chemin parcouru depuis son entrée en religion en 1939! Enseignante, directrice, fondatrice d'un groupe spirituel, auteure de livres sur Marguerite Bourgeois, une vie bien remplie. Fernande a maintenant 84 ans.

Paul Charbonneau, photographe, affiche tous les soirs la photo du coucher de soleil du jour. Il s'agit de consulter www.soleildujour.com

Kristen den Hartog, la fille de Marilyn, épouse de notre trésorier, Yves, vient de publier son deuxième roman *The Perpetual Ending* édité par Knopf Canada. Ce roman a reçu plusieurs critiques élogieuses.

Ginette Charbonneau et Jean Boulanger, deux associés, ouvrent un bistro et une pâtisserie à Mont-Saint-Hilaire.

Pascal Charbonneau est le fils de notre grande chanteuse Ginette Reno. Il a fait la première partie du spectacle de sa mère. Connaîtra-t-il le même succès? Nous savons aujourd'hui, en 2009, qu'il est le producteur et l'artisan du disque *Fais-moi la tendresse* chanté par sa mère Ginette et vendu à plus de 250 000 exemplaires.

La famille d'Alexa a beaucoup encouragé l'association depuis ses débuts. Elle compte neuf frères et sœurs et nous en avons rencontrés plusieurs à chacun de nos rassemblements. L'envoi d'une photo de famille et d'un petit mot ont fait l'objet d'un court reportage cette année.

Claire espère convaincre des membres pour le voyage aux États-Unis. Elle les informe qu'un livre écrit par Richard Héту intitulé *La route de l'Ouest* vient de paraître; une autre publication : *America, l'expédition de Lewis & Clark et la naissance d'une nouvelle puissance* publiée par Denis Vaugois est maintenant disponible; un vi-

déo réalisé pour PBS par Ken Burns : *Lewis & Clark : the Journey of the Corps of Discovery* peut être commandé auprès de PBS. Finalement, elle fait encore une fois le récit de Toussaint quittant le Québec en 1777 pour n'y jamais revenir.

Sandra Dickson, souvent présente aux rencontres du conseil d'administration, personne-clé dans l'organisation du rassemblement de Hull-Ottawa, traductrice et correctrice d'épreuves de notre bulletin en anglais, devient enfin membre de l'Association des Charbonneau d'Amérique.

In Memoriam : Conrad, le frère de Jacques, Lucienne, Françoise, Huguette, Madeleine et Odette, notre ex-présidente, tous membres de notre association, décède à l'automne 2002.

La rencontre annuelle à la cabane à sucre a lieu sur la rive-sud de Montréal, à St-Marc-sur-Richelieu, à l'érablière Maurice Jeannotte. Plusieurs Charbonneau de la région, dont l'ex-maire de Mont-Saint-Hilaire qui a régné pendant plus de 30 ans sur la ville, ont répondu à notre invitation.



Nous apprenons avec plaisir que notre ancêtre Olivier a été retracé en France vingt ans avant son départ pour la Nouvelle-France, soit en 1639, à l'occasion du mariage de son frère Jean.

Claire et Thérèse se rendent en France et durant leur séjour, elles ont eu le plaisir de dîner avec des membres du conseil d'administration de l'Association des Charbonneau du Vieux Continent. On parle voyages et rencontres possibles en 2009.



Sur la photo, 1^{ère} rangée de gauche à droite : Jean Carracha, Claire, Thérèse; 2^e rangée, de gauche à droite : Jacques Charbonneau, Liliane Paris, Robert Charbonneau et Étienne Charbonneau, le président de l'Association des Charbonneau du Vieux Continent.

Lors de ses recherches pour son livre intitulé *America*, Denis Vaugeois a trouvé l'acte de baptême de Toussaint qui lui donne 37 ans au moment de son engagement par Lewis & Clark et non 47 ans comme nous le croyions.

Un reportage sur la Vallée du Richelieu invite les membres à découvrir cette région lors d'une belle journée ensoleillée. Elle compte une centaine de familles Charbonneau.

Quatorze membres de notre association sont issus de l'état du Michigan. Nous en profitons pour parler de l'histoire de l'arrivée des Canadiens-français dans cette région au 19^e siècle.

Nous voulons rappeler à notre souvenir ceux qui ont laissé leur vie sur les champs de bataille ou qui l'ont risquée. Nous invitons nos membres à parler de membres de leurs familles qui ont donné leur vie pour leur patrie.

In Memoriam : Fernand, le frère de Gérard, l'un

de nos membres cofondateurs. Vincent, le père de notre écrivaine américaine, Eileen, est décédé à l'âge de 89 à sa résidente dans l'état de New York. Nous avons eu le plaisir de le rencontrer à quelques reprises lors de nos rassemblements.

Nous déplorons la perte d'une personne très chère, un grand bienfaiteur pour notre association, un grand artiste : Marcel Charbonneau, présent à la fondation de l'Association des Charbonneau d'Amérique, époux de Jeannine toujours présente à nos activités, père de Louise, (membre cofondateur), de André, et de Jean (décédé).

Notre assemblée annuelle a lieu à Boucherville et réunit une trentaine de personnes.



De gauche à droite : Gilles, Yves, Gisèle et Claire



On remet à cette occasion une plaque à Charles pour son implication pendant six ans au sein du C.A. et à Jacques, notre généreux donateur impliqué depuis les débuts.



A plusieurs reprises, Jacques a invité le conseil d'administration à se réunir chez lui, à sa propriété de Wendover, sise sur la rivière des Outaouais.



Année 2003-2004

Pour cette prochaine année, le conseil est formé de : Gilles, président, Claire vice-présidente, Monique, secrétaire, Jean-Guy trésorier, les administrateurs : Denis, André, Gisèle.

Étienne Charbonneau de France nous envoie un compte rendu du voyage qu'il a fait avec son épouse au pays de Toussaint Charbonneau. Commencé en 1994, il le complète quelques années plus tard, un périple de 1 800 kilomètres en voiture. Il nous mentionne les points et les sites qu'il ne faut pas manquer.

À l'automne 2003, on note que notre membership stagne : plusieurs décès parmi les membres, le non-renouvellement pour certains et peu de nouvelles adhésions chaque année. En 2000, l'excédent des produits par rapport aux charges était de 12 606\$. En 2003, l'excédent n'est que de 4 981\$. Nous cherchons toujours la bonne recette pour attirer de nouveaux membres et conserver ceux qui adhèrent à l'association une première année.

Notre association est présente au premier salon des familles souches à Montréal. Nous entrons en contact avec 74 autres familles présentes à ce salon et visitons l'impressionnante exposition *150 ans de généalogie au Québec* présentée par la Société généalogique canadienne-française.

Nous envisageons un prochain rassemblement dans la région montréalaise qui aura pour thème *Sur les pas d'Olivier*.

Des Charbonneau font parler d'eux : **Dale** de Spring Valley réussit à sauver un homme terrassé par une crise cardiaque dans un parc de la ville.

Terry de Princeton, Illinois, fils de Edwin Terrence Charbonneau, a trouvé un champignon de 10,5 pouces de hauteur pesant trois livres. **Sophie** de Montréal participe à la traversée du lac Saint-Jean et arrive 16^e avec un temps de 9 h 34 min et 11 s.

Louis-Philippe, artiste-peintre de Boucherville, reçoit en 2002 la médaille du Jubilé d'or de sa Majesté la Reine Élisabeth II pour souligner sa contribution exceptionnelle au milieu des arts depuis plusieurs années. On retrouve ses œuvres dans plusieurs galeries réputées du Québec, en Europe, en Asie et en Afrique.

Des Charbonneau nous écrivent à la suite de notre reportage sur le Michigan : Milton, Jeanette Sherwood, née Charbonneau, Roni Sionakides née Sherbino, Dale Sharboneau, nous parlent de leurs origines québécoises et américaines.

Nous faisons un reportage sur la région de Lanaudière et saluons au passage les huit membres de cette région.

In Memoriam : Arthur, l'un des frères d'Alexa est décédé subitement au début de janvier; Marie-Jeanne Asselin-Gagnon, mère de Colette épouse de Jean-Guy, notre trésorier, est partie pour un monde meilleur en ce début d'année également. Eileen, notre gentille auteure américaine, qui avait perdu son père l'an passé vit un nouveau deuil : sa sœur Marie décède en ce printemps 2004.

Nos membres américains réagissent à notre appel concernant les membres de leurs familles qui ont servi dans les forces armées : l'arrière-grand-père Anthony Charbonneau, George F. Charbonneau et le colonel E. Terry Charbonneau, les deux derniers étant membres de notre association, ont fait partie de l'armée américaine.

Des membres font parler d'eux : **Manon**, médecin-psychiatre à Sept-Îles depuis 12 ans. La médecine en région lui permet de se sentir accomplie dans sa vie personnelle et professionnelle.

Clément, moine à la trappe d'Oka près de Montréal, responsable du magasin de l'abbaye, voit passer environ 60 000 personnes par année

dans la boutique, acheteurs de : crème caramel, beurre d'arachide, compote et gelée de pomme, chocolats et gâteaux aux fruits et fromage Oka.

Robert, son épouse Denise et leurs enfants, dirigent une entreprise d'huile à chauffage : Pétroles Charbonneau.

Nous publions la visite au Québec d'un nouveau membre : Anita Charbonneau de l'état de New York. Pendant deux jours, Jean-Guy sert de guide à Anita et à son époux, Patrick et, ensemble, visitent la région des Laurentides là où le grand-père d'Anita est né.

Jean-Guy, notre trésorier, travaille 40 heures par semaine à rédiger un dictionnaire des mariages des Charbonneau, du début de la colonie jusqu'en 2002. Une fois terminée, cette œuvre comprendra 3 volumes de 400 pages et il sera facile pour tous de retracer sa lignée très rapidement. Il travaille également à un dictionnaire des Charbonneau d'Amérique plus complet, avec les noms des père et mère, le lieu du mariage, le nom des enfants, conjoints, les dates de naissance, sépulture, etc. Il y aura en tout 20 volumes et déjà trois sont terminés.

L'association organise encore une fois une cabane à sucre à La petite Coulée de St-Esprit dans la région de Lanaudière. Au programme : promenade en traîneau et visite des animaux de la ferme. 160 Charbonneau et amis répondent à l'invitation et fraternisent dans une atmosphère des plus chaleureuses.



Une page d'histoire est dévoilée, celle des Charbonneau de la Nouvelle-Angleterre et de l'Est des États-Unis qui se sont installés dans ces états au 19^e siècle, avec leur langue, leurs habitudes et leurs institutions culturelles. Nous saluons en passant les membres de cette région : Edmond, Eva Ann Ward, Alexa et Teresa, Thérèse-Fleur, Eileen, Dean Gallea, Marie et Herman.

Nous publions un article sur notre association-sœur en France, leurs activités, leur site web et les liens que nous avons établis entre nous. Nous espérons une rencontre en 2009 pour fêter le 350^e anniversaire du départ de la Grande Recrue de 1659.

Malgré toute la publicité faite depuis plus de trois ans, et particulièrement depuis la dernière année, nous n'avons pu atteindre le minimum de participants requis pour le voyage en 2004 aux États-Unis sur les traces de Toussaint Charbonneau. La morosité, la peur après les événements de septembre 2001, ont sûrement joué dans la décision d'une quarantaine de membres au départ favorables à un tel voyage. Nous le regrettons vivement car nous avons mis plusieurs mois à préparer un tel voyage personnalisé pour les membres de notre association.

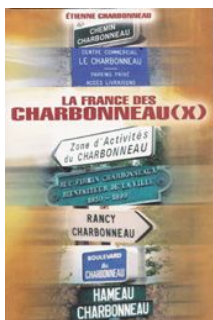


Claire et Sandra chez Alexa à Philadelphie préparant un projet de voyage avec l'aide d'Alexa et de son frère Fred venu du Michigan pour l'occasion.

La Fédération des familles-souches du Québec part en mission en France à la rencontre d'associations-sœurs. Le 9 juin, les administrateurs rencontrent Étienne Charbonneau, président de l'Association des Charbonneau du Vieux Continent.

Nous essayons de recruter de nouveaux membres en faisant parvenir à une centaine de Charbonneau de l'ouest du Canada beaucoup d'information sur notre association. Malheureusement, cette opération n'a pas donné de résultats. Nous croyons maintenant que la meilleure façon de recruter un membre, c'est par le contact personnel, comme l'ont fait Alexa, Jean-Louis et d'autres membres de notre association.

Nous annonçons qu'Étienne, en France, vient de publier La France des Charbonneau(x). Plusieurs Charbonneau seront sûrement intéressés à acheter un tel ouvrage sachant que L'Institut Géographique National en France a recensé 57 sites portant notre patronyme.



et le repas qui suit, nous avons droit à une belle visite du Château Montebello. Yves Michel Alard, conseiller municipal et responsable du dossier Arts et Culture, ami de longue date de Claire, a la tâche de nous guider lors de cette visite. A cette occasion, nous remettons à Yves une plaque honorifique pour les huit années passées au C.A. dont six à titre de trésorier.



L'assemblée générale annuelle a lieu à Montebello dans la région de l'Outaouais. Quarante-



quatre personnes se retrouvent au restaurant Le Bistro. Après l'assemblée



Année 2004-2005



De gauche à droite, Armand, Maurice, Michel et Roseline

L'équipe cette année s'enrichit de quatre nouveaux membres. Gilles en demeure le président, Claire, la vice-présidente, Jean-Guy, le trésorier, et Roseline, tante de Gilles et de Gisèle, la secrétaire. Les nouveaux administrateurs : Armand, Maurice et Michel.

Nous entreprenons cette année une série d'articles sur Jean-Baptiste Charbonneau qui quitte le Québec au milieu du XIXe siècle et passe le reste de sa vie dans le Nord-Ouest canadien où il a été témoin de bien des événements dans la région.

Nous annonçons notre prochain rassemblement. Il aura lieu en 2005 dans la région de Montréal et aura pour thème: Sur les traces de la famille d'Olivier Charbonneau, notre ancêtre.

Yvon Charbonneau, notre invité d'honneur à notre rassemblement Hull-Ottawa en l'an 2000, est nommé ambassadeur à l'UNESCO à Paris, pour l'éducation, la science et la culture.

On annonce que la Place Monseigneur Joseph-Charbonneau à Montréal sera agrandie et qu'une cérémonie d'inauguration aura lieu en 2005.



Un nouveau spectacle à grand déploiement, *L'Écho d'un peuple*, est en train de voir le jour en Ontario, près de la frontière du Québec. Odette en fait partie et nous invite à sa première saison l'été prochain.

Nous publions un article sur Toussaint Charbonneau et sa participation à l'expédition de Lewis & Clark en 1805.

Des Charbonneau font parler d'eux : Christine Charbonneau, fille de l'une de nos membres les plus fidèles. Christine habite au Costa Rica et nous invite sur son île : l'Île Christine. Elle a besoin d'aide pour le nettoyage et la reconstruction d'habitations à la suite d'un terrible ouragan qui a dévasté son île.

Jean Charbonneau de l'Association des Charbonneau du Vieux Continent réalise une généalogie de 2,4 mètres de long. C'est l'histoire d'une famille Charbonneau du sud de la Vendée. Nous publions la nouvelle.

Thomas Charbonneau, fils d'Yvon, notre député, participe à un tournoi mondial de jeunes footballeurs au sud de la Bretagne.

Le prix de la famille agricole de l'année 2004 est décerné à Jean-Louis Charbonneau et à Alice Cyr, son épouse. Nous avons publié un article à leur sujet dans notre bulletin de juillet 2001.



Claire reçoit de Ramona, membre résidente de la Californie, une magnifique poupée représentant Jean-Baptiste Charbonneau, fils de Toussaint, enveloppé d'un vêtement de fourrure et attaché à un support de bois. Diverses poupées commémorant des événements historiques

ont été créées par une entreprise dans le cadre du bicentenaire de l'expédition de Lewis & Clark. Avec son accord, Claire a remis cette poupée à l'association.

Notre association compte 196 membres en règle. Nos revenus diminuent, faute de nouveaux adhérents.

Encore une fois, nous sommes conviés à la cabane à sucre La Petite Coulée de St-Esprit. C'est notre deuxième année consécutive à cet endroit vu le succès remporté l'an passé avec plus de cent participants.

Claire écrit un long article qui a pour titre : La généalogie, un loisir qui peut devenir une passion. Susan de la Californie nous relate un voyage qu'elle vient de faire en Antarctique avec son époux, John, reportage illustré de plusieurs photos, de quoi faire rêver.

Le rassemblement 2005 à la fin du mois de juillet rassemble environ 70 personnes dont une vingtaine des États-Unis. Nous passons la soirée du vendredi soir ensemble à la suite Hospitalité de l'hôtel et le lendemain, c'est le départ sur les traces d'Olivier durant les deux journées qui suivent.

Nos points de visites sont : le Vieux Montréal, Boucherville où la Société d'Histoire des Îles Percées attend le groupe pour une visite guidée, personnalisée autour d'Olivier et de ses trois fils qui ont habité Boucherville au XVII^e siècle, Pointe-aux-Trembles où Jean, le fils d'Olivier, s'est établi et St-François-de-Sales, pour une messe célébrée par Lucien Charbonneau, suivie d'un dîner boîte à lunch, de l'assemblée générale, de la visite du cimetière, de la Berge Olivier-Charbonneau et de la terre où Olivier a vécu. Au retour, c'est le cocktail à l'hôtel, la remise d'un album-souvenir de cet événement. La soirée se termine à la salle à manger de l'hôtel

Gouverneur sur l'Île Charron, lieu de notre rendez-vous pour la fin de semaine.



*En haut, le Vieux Montréal.
En bas, l'église Saint-François-de-Sales.*



*A gauche, le moulin de Pointe-aux-Trembles et l'église Sainte-Famille de Boucherville.
En dessous, la famille de Ramona à la Berge Olivier Charbonneau et quelques participants.*



*A gauche la terre de l'ancêtre Olivier Charbonneau.
Ci-dessous, le cocktail à l'hôtel.*



Année 2005-2006



Carole



Thérèse

Notre nouvel exécutif est formé de : Gilles, président, Armand, vice-président, Thérèse, secrétaire et Jean-Guy, trésorier. Les administrateurs sont Carole, Michel et Gisèle. Une nouvelle année commence.

La Place Monseigneur Joseph-Charbonneau étant maintenant réaménagée, nous sommes conviés au dévoilement d'une œuvre commé-



De gauche à droite, Lucien, Danièle et son père Louis-Philippe, tous membres de la famille de Mgr Charbonneau.

morant la vie de Mgr Charbonneau, archevêque de Montréal de 1940 à 1950. C'est une œuvre de l'artiste-sculpteur, dessinateur et photographe, Patrick Coutu. Plusieurs membres de la famille élargie de Mgr Charbonneau sont présents lors de cet événement en présence de la vice-présidente du comité exécutif de la Ville de Montréal, du vicaire épiscopal et de plusieurs dirigeants de la Place Ville-Marie. Claire et Lucien, frère d'Odette, prononcent les allocutions au nom de l'Association des Charbonneau d'Amérique.

Nous reproduisons un article paru dans le bulletin de l'Association des Charbonneau du Vieux Continent sur la visite à l'Unesco, à Paris, d'un groupe de cinquante Charbonneau de France, alors qu'Yvon Charbonneau y réside à titre d'ambassadeur du Canada à l'Unesco. Cet article nous donne une bonne idée de ses fonctions et de l'importance de l'Unesco dans le monde. La visite guidée par Yvon a été très appréciée par le groupe français.

Nous faisons connaître à nos membres le travail qu'Armand, notre vice-président, a entrepris après sa retraite. Établi dans les Hautes-Laurentides, son coin natal, il a mis sur ordinateur une base de données en généalogie dont les fiches, écrites à la main depuis 50 ans par un prêtre de la région âgé maintenant de 82 ans, comptent 600 000 individus. Après sept ans, son travail est presque achevé et bientôt c'est la mise à jour de cette base de données qui deviendra son unique préoccupation.

In Memoriam : nous déplorons la perte inestimable de notre grand bienfaiteur, Jacques, de Wendover en Ontario. Présent à toutes nos rencontres, il sera regretté de tous. Deux autres Charbonneau nous quittent également : Honorius, ancien maire de Mont-Saint-Hilaire et Dorian, le père de Joan Mustard, l'une de nos membres.

Nous publions un article sur les coureurs des bois en mentionnant les Charbonneau qui ont parcouru de vastes étendues de terre au cœur d'un continent encore à découvrir : l'Amérique.

Élisabeth, la fille d'Olivier, s'est mariée avec André Syre. Nous publions une courte biographie de son mari qui mourut tragiquement en 1689, victime des Iroquois, laissant un seul descendant, Joseph. Les Cyr du Québec descendent de ce fils unique. Élisabeth se remarie avec le parrain de Joseph, Joseph Barbeau, et lui donne huit enfants.

Il y a des Charbonneau au pays des glaces : Claudine, fille de Gilles et de Gisèle, s'exile à Yellowknife pour travailler à titre d'éducatrice dans une garderie francophone. Il y en a d'autres qui ont vécu à cet endroit et qui font l'objet d'un reportage sur le sujet.



Jean-Marc

D'autres décès surviennent durant cette année 2005 : Jean-Marc, époux de Thérèse et père de Denis Charbonneau des Vergers et de la cidrerie du Mont-Saint-Grégoire, nous quitte pour un monde meilleur. Il avait fait le voyage en France en 1999. Odette, qui pleure encore le décès de son frère

Jacques, voit maintenant disparaître sa tante Lila ainsi que l'une de ses sœurs, Lucienne qui, elle aussi, était du voyage en France. Denis, membre de notre conseil pendant quelques années a le malheur de perdre son père Rolland, un neveu de Monseigneur Joseph-Charbonneau.

Trois membres se rendent au congrès de la Fédération des familles-souches ayant pour thème cette année : Le rôle des associations de familles dans la commémoration. Nous faisons rapport de notre présence à ce congrès et nous sommes déterminés à faire plus pour parler des Franco-ontariens qui font face à des luttes constantes pour survivre comme francophones.

Nous encourageons donc nos membres à se rendre au spectacle *L'Écho d'un peuple* à Casselman en Ontario, un spectacle haut en couleur qui raconte quatre siècles d'histoire française en Amérique, l'arrivée des premiers francophones en Ontario et leurs luttes pour leur survie jusqu'à aujourd'hui.

Notre doyenne Alice provient de l'Ontario francophone. Elle a maintenant 104 ans. Elle a encore 10 enfants vivants, 27 petits-enfants et 29 arrière-petits-enfants.

Robert Charbonneau, producteur télévisuel de l'Ontario francophone, fait l'objet d'un reportage car une nouvelle série Destination Nor'Ouest sera diffusée dès l'été qui vient.

On produit la liste de tous les sites Internet sur les Franco-ontariens, la liste des sociétés d'histoire et de généalogie en Ontario français et la liste des sites Internet sur les plaques commémoratives en Ontario.

L'assemblée générale a lieu à St-Eustache au Nid'Otruche. Cinquante personnes ont répondu à cette invitation. Cette ferme appartient à Nicolas Charbonneau. Cette assemblée est suivie d'un repas composé entre autres d'une brochette de viande d'autruche sur lit de riz et salade verte, et d'une visite des lieux.

La cotisation passe de 18\$ à 20\$ pour la prochaine année.

Année 2006-2007

Pour une deuxième année consécutive, le conseil d'administration demeure le même. Gisèle est toujours responsable du bulletin, Marthe Lemieux à la traduction, Thérèse et Yves à la correction des épreuves et Claire apporte toujours sa collaboration.

Notre site Internet voit l'ajout d'un tout nouveau forum de discussion et nous invitons nos membres à réagir par l'envoi de renseignements, commentaires, questions à poser sur la généa-

logie. Notre webmaître est maintenant Michel Roger, l'époux de Carole du C.A. Il est aussi l'éditeur de notre bulletin.

Nous essayons de nous refaire une santé financière en mettant en vente nos articles promotionnels par la poste. Le bilan déposé lors de l'assemblée générale dévoile selon les prévisions budgétaires qu'à la fin de l'année financière il ne restera que 270\$ en banque.

Gisèle nous fait part qu'elle vient de retracer un 3^e ancêtre Charbonneau au Québec, après l'arrivée d'Olivier en 1659 et de Jean en 1683. Gilbert Charbonneau de la région Pays de la Loire arrive au pays en 1951. Il épouse Lucille Bélanger et leur descendance est assurée car ils ont trois enfants : 2 garçons et une fille et quelques petits-enfants qui portent le nom Charbonneau.

Étienne de l'Association des Charbonneau du Vieux Continent invite les Charbonneau d'Amérique à leur première « cousinade » qui aura lieu le 29 juillet 2007.

La Fédération des familles-souches québécoises tient un salon à l'intention des familles-souches de la grande région de Montréal. 73 associations de familles dont la nôtre prennent kiosque au Carrefour Laval. Au micro, plusieurs personnalités de la ville de Laval souhaitent la bienvenue et adressent aux descendants d'Olivier un mot de bienvenue spécial à titre de famille pionnière de la ville de Laval. Ce salon permet une visibilité plus grande pour notre association et plusieurs personnes se présentent au kiosque pour avoir de l'information.

In Memoriam : Nous déplorons le décès de la mère de Carole de notre conseil d'administration décédée à l'âge de 76 ans. Alexa, Teresa, Fred, Joseph et Mary Ann, perdent leur sœur Rita, décédée à l'âge de 82 ans. La famille lui rend hommage en disant qu'elle fut une mère, une sœur et une amie adorable que l'on chérissait beaucoup.

Nous faisons un reportage sur Gaston Charbonneau, celui qui a popularisé cette célèbre phrase *Parole de Charbonneau, c'est ce qu'il vous faut*. Lui et son épouse Raymonde Lavoie ont eu 7 enfants et ils ont maintenant 17 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants en 2007. A la retraite de leur entreprise Charbonneau Floral, le couple profite de leur vie de retraités.

Notre association-sœur en France entreprend des démarches pour faire reconnaître Marans comme lieu de mémoire, en marquant de façon durable le souvenir de la part qu'elle a eue dans la création de la Nouvelle

France. Des projets possibles : érection d'une stèle, la dénomination d'une artère de la cité, une place Olivier Charbonneau? Bien des projets pourraient voir le jour. Le maire Bernard Bouchereau est favorable à une telle idée.

Le conseil organise cette année un rallye-rencontre des Charbonneau dans la région de Gatineau en lieu et place de la traditionnelle cabane à sucre. Nous espérons attirer des membres de la région de Hull-Ottawa qui se déplacent toujours du côté de la région de Lanaudière ou de la Montérégie pour les activités de l'association.

Gisèle passe beaucoup de temps à faire de la recherche sur Internet pour trouver des Charbonneau qui sont passés à l'histoire ou qui se distinguent dans leur domaine. Elle leur consacre tout un bulletin et n'oublie pas ceux qui ont laissé leur vie sur un champ de bataille. Nous avons raison d'être fiers de porter le même nom qu'eux, qu'ils soient musiciens, maires, députés, éducateurs, agriculteurs, médecins ou membres des forces armées.

Claire répond à l'invitation des Charbonneau de France et se rend à la « cousinade » en Vendée au mois de juillet. Elle en profite pour apporter des dépliants sur le Québec et inviter la joyeuse assemblée de 160 personnes à venir au Québec en 2008 assurant les participants qu'ils seront reçus les bras ouverts par notre propre association. Elle publie un compte-rendu de sa participation à cette journée.



Étienne de l'Association des Charbonneau du Vieux Continent raconte qu'il a rencontré deux Charbonneau sur la route de Compostelle : Claude et Maude de Saint-Faustin-Lac-Carré. Il en profite pour leur parler de notre association qu'ils ne connaissent pas. Ce couple a passé deux mois et demi sur la route de Compostelle.

L'assemblée générale annuelle a lieu au Vignoble Roche des Brises à Saint-Joseph du Lac le 9 septembre. Quatre postes vont en élection. L'assemblée est suivie d'un déjeuner-buffet gastronomique, d'une visite du vignoble et d'une dégustation des vins produits. Nous remettons une plaque honorifique à Gilles, président sor-

tant, pour ses huit années passées à l'association et à Gisèle une gerbe de fleurs. Gisèle avait déjà reçu une plaque il y a quelques années lors d'un mandat précédent.



Gilles, Thérèse et Gisèle.

Année 2007-2008



Carole, de Grenville



Pierrette

Le nouveau conseil élu entame une nouvelle année. Michel est élu président, Armand demeure le vice-président, Thérèse, la secrétaire pour la troisième année, Jean-Guy, le trésorier pour la cinquième année, et les administrateurs : Carole de Grenville-sur-la-Rouge, Carole de Mascouche et Pierrette de Montréal.

Nous débutons l'année avec une nouvelle qui

nous attriste tous, celui du décès de Gisèle survenu le 17 octobre 2007 après avoir lutté vaillamment contre un cancer. Elle a consacré six années de son temps à l'association à titre d'administrateur et responsable du bulletin et elle tenait à être présente à notre dernière assemblée générale malgré la maladie.

Nous annonçons pour 2008 la visite d'un groupe de Charbonneau de l'Association des Charbonneau du Vieux Continent. Le message de Claire en France en a certainement intéressé plusieurs. L'exécutif en France débute la publicité auprès de ses membres.

Claire, sans nécessairement faire partie du conseil d'administration, revient à titre de responsable du bulletin après le décès de Gisèle, avec l'aide de Carole et de Louis-Philippe, le fils d'Odette. Pour diminuer les coûts d'impression, on décide de publier un bulletin dans les deux langues. Les membres anglophones apprécient cette initiative et intègrent de nouveaux mots ou de nouvelles expressions dans leur vocabulaire.

Notre cotisation passe de 21\$ à 25\$ annuellement pour améliorer nos finances. Malgré cette augmentation, nous soulignons que la plupart des associations de familles demandent 30\$ annuellement à leurs membres.

Notre association-sœur nous informe que l'inauguration de la Place Olivier-Charbonneau à Marans aura lieu le 8 décembre 2007 à l'issue de leur assemblée générale annuelle.

Des nouvelles fraîches de la France nous apprennent qu'un groupe de 43 Charbonneau seront au Québec au début du mois de juillet pour une visite d'une semaine. On invite nos membres à noter dans leur agenda la journée du 2 juillet alors que nous nous retrouverons tous à la Berge Olivier-Charbonneau pour une fête de l'amitié, suivie d'un souper dans un restaurant de Montréal pour ceux qui le désirent.

Des Charbonneau font parler d'eux : nous publions un reportage sur Louise, nommée juge de la Cour Suprême des Territoires du Nord-Ouest. Elle est la fille de Maurice et Monique, deux fidèles membres de notre association. Nous publions également un article sur leur fils Paul, astrophysicien solaire au département de physique à l'université de Montréal. Enfin, nous rendons hommage à Francine Charbonneau, aquarelliste de grand talent qui participe régulièrement à plusieurs symposiums de peinture.

Armand, notre vice-président, raconte l'histoire de l'implantation des Charbonneau dans la vallée de la Kiamika dans les Hautes-Laurentides. Cette colonisation date de 1892.

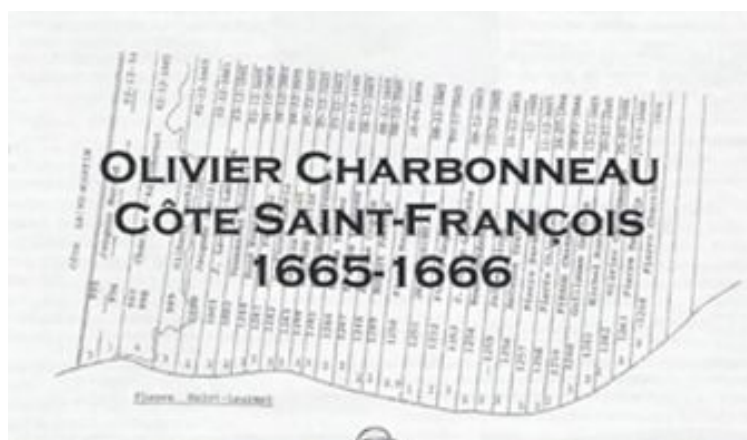
Nous célébrons encore une fois l'arrivée du printemps à la cabane à sucre La Petite Coulée à St-Esprit dans la région de Lanaudière. Nous sommes environ 35 membres à nous rassembler et à nous sucrer le bec.



Avec les Charbonneau de France, devant la maison Charbonneau, boulevard des Mille-Iles

Nous publions un article sur La Maison Charbonneau à Laval où une lignée de huit générations de Charbonneau a vécu. Elle daterait de 1733. Celle-ci est située au 8740, boul. des Mille-Îles et elle serait maintenant en voie de restauration.

Du nouveau concernant notre ancêtre Olivier. Dans un ouvrage intitulé *Une mémoire retrouvée* dont l'auteur est Claire LeRoux, la famille d'Olivier est considérée comme famille pionnière de Longue-Pointe (Côte Saint-François) où il aurait reçu des Sulpiciens une terre de 30 arpents, le 25 juillet 1666.



Les Charbonneau de France arrivent au Québec le 1^{er} juillet et une centaine de Charbonneau les attendent à la Berge Olivier-Charbonneau le lendemain. Allocutions, échange de cadeaux, vin d'honneur, plantation d'un arbre et un temps d'échange et de partage d'information. Un souper clôture cette brève rencontre mais combien agréable pour tous. Thérèse, notre secrétaire, a été l'organisatrice en chef de ce grand rendez-vous.





Après l'accueil (en haut), la plantation du chêne du souvenir encouragée par un air de Félix Leclerc. En bas, les deux conseils d'administration pour la première fois réunis et le partage d'un verre de l'amitié.

Notre prochaine assemblée générale nous rassemble le 7 septembre autour d'un excellent repas à Magog, au restaurant *Les Péchés de Pinocchio*, propriété de Daniel Charbonneau. Une quarantaine de membres sont présents et nous profitons de l'occasion pour remercier Thérèse qui quitte ses fonctions de secrétaire après



Daniel est sa compagne

trois ans bien remplis. Nous devons également augmenter la cotisation de nos membres américains à 28\$.



Le départ de Thérèse



Les participants à l'assemblée générale de 2008

Année 2008-2009



Le nouveau conseil pour la prochaine année est formé de : Michel, président, Armand, vice-président, Monique, secrétaire, Jean-Guy, trésorier, Carole, Pierrette et Odette (remplacée par Claire à la suite de son départ vers l'Europe).

Nous planifions une rencontre pour souligner le 350^e anniversaire de l'arrivée d'Olivier en Nouvelle-France et nous songeons à un rassemblement de Charbonneau à Québec.

Des Charbonneau font parler d'eux : nous soulignons l'histoire du père de Lucille (une fidèle membre de notre association) qui a élevé une famille de onze enfants tout en étant maire d'une municipalité et propriétaire d'une ferme laitière à Rosemère. Il a laissé son nom à une rue et un parc de cette municipalité.

Étienne nous fait parvenir un reportage sur une visite qu'il a faite en compagnie des Charbon-

neau de France à la cathédrale Marie-Reine-du Monde à Montréal pour visiter la tombe de Monseigneur Joseph Charbonneau. Quel heureux hasard! Celui chargé de les accompagner se nomme Benoît Morrier, un jeune prêtre dont la grand-mère est elle-même une Charbonneau.



Mary Delaine (à gauche) et Claire Charbonneau

Mary DeLaine Sherbenou et son époux James Allcock arrivent à Montréal en provenance de la Virginie. Claire leur sert de guide et pendant une journée les trois vont suivre les traces d'Olivier, le même parcours suivi par les participants au rassemblement de 2005 à Montréal. Cette rencontre fait l'objet d'un reportage dans notre bulletin.

Nos cousins français annoncent qu'à la suite de la plantation d'un arbre organisée lors de leur visite au Québec, ils s'appêtent à faire de

même à Marans lors de leur prochaine assemblée générale, le 6 décembre.

In Memoriam : nous venons de perdre trois membres importants de notre association : Louise, cofondatrice de notre association et membre du conseil pendant deux ans; Roger, notre vétéran de la seconde guerre mondiale et Wilbrod, un membre de la première heure et ancien membre de notre conseil pendant deux années également. Les trois étaient du voyage en France en 1999.

Des Charbonneau font parler d'eux : **Pascal** Charbonneau, jeune ténor, fait partie de la distribution de l'opéra rock Starmania. Présentée à Québec dans le cadre du 400^e anniversaire de la fondation de Québec, cette production arrive à Montréal et nous encourageons nos membres à acheter des billets.

Une autre belle performance, celle d'**Odette** Charbonneau, notaire, résidente de Sainte-Sophie dans les Basses-Laurentides, qui entreprend l'ascension du Kilimandjaro, une ascension longue et épuisante de onze jours en compagnie de Pierre Bruneau, animateur du téléjournal de TVA à 17 heures le soir. Elle réussit à atteindre le sommet

Nous publions un reportage sur **Marc**, fils de Gérard de St-Jovite, qui fait présentement des études en vue de devenir diacre. On profite de l'occasion pour dévoiler quelles sont les responsabilités qui seront les siennes une fois ordonné diacre dans l'Église.

Jonathan Charbonneau, auteur de la pièce de théâtre *Une chance qu'on s'aime* fait aussi parler de lui. Il est le fils de Jean et d'Audette Salvas, membres fidèles de notre association.

In Memoriam : encore une fois, nous soulignons la perte de plusieurs Charbonneau que nous connaissons : Claire, épouse de Louis-Philippe d'Ottawa; Alice, notre doyenne qui s'éteint à l'â-

ge de 106 ans; Yvette, la sœur de Pierrette du conseil d'administration; et la mère de Lynne-Marie, notre généalogiste.

Notre rencontre printanière a lieu à Papineauville dans la région de l'Outaouais, à la cabane à sucre Brazeau. 32 membres et amis se réunissent pour bavarder autour d'un repas traditionnel où le sirop d'érable est au menu. De belles retrouvailles avec des membres de l'Ontario que nous ne rencontrons pas souvent.

Nous annonçons que nous ne pourrons commémorer à Québec le 350^e anniversaire de l'arrivée d'Olivier et de sa famille. La mauvaise situation économique, la crise des marchés monétaires nous obligent à faire le deuil d'une telle rencontre à cause des coûts assez élevés prévus.

Nous faisons appel à une relève au conseil. Il en va de la survie de l'association. Les membres ont jusqu'à la fin du mois de juin pour se manifester. Mais tout n'est pas morose car nous annonçons pour la première fois une activité estivale : un rendez-vous au théâtre pour assister à la pièce de Jonathan Charbonneau *Une chance qu'on s'aime*, suivi d'un souper dans un restaurant à proximité.

L'assemblée générale annuelle a lieu à la maison mère des Sœurs de la Congrégation Notre-Dame le 13 septembre 2009, là où nous avons fondé l'Association des Charbonneau d'Amérique, il y a quinze ans.

Nous faisons un dernier appel pour une relève au conseil d'administration. Il y a très peu de nouveaux membres dans la salle et l'assemblée vote, comme une chose inévitable, la dissolution de l'Association des Charbonneau d'Amérique, après avoir entendu Charles expliquer la procédure que le C.A. actuel devra suivre pour dissoudre notre association. L'Association des Charbonneau rend l'âme faute de relève parmi ses membres.

Année 2009-2010

Le conseil d'administration de 2008-2009 demeure en poste pendant toute la durée des procédures menant à la dissolution.

Nous publions un bulletin à l'automne et annonçons à nos membres la dissolution de notre association. Certains membres souhaitent rester en contact à l'avenir. Un bulletin de liaison publié à l'occasion par courriel est une avenue possible. Nous invitons les membres à faire parvenir leurs coordonnées électroniques à Claire Charbonneau, à charboc@videotron.ca Par ailleurs, nous promettons un bulletin spécial publié au printemps 2010 relatant la vie de notre association durant les quinze années de son existence.

Dans ce même bulletin, nous faisons la promotion d'une activité organisée le 22 novembre par la Société généalogique canadienne-française pour commémorer l'arrivée du navire le Saint-André en 1659 à Montréal avec à bord les familles de Marans. Plusieurs conférences et conférenciers sont annoncés : *Contexte de vie en France en 1659* par Gervais Carpin; *La traversée* par Gilles Bachand; *Qui étaient les passagers* par Josée Mongeau; *Jeanne Mance et les religieuses des Hospitalières de Saint-Joseph* par Sœur Thérèse Payer, HSJ et *Contexte de vie à Montréal en 1659* par André Lachance.



Le 9 novembre 2009, Jean-Guy, notre trésorier, après avoir satisfait aux exigences du gouvernement, reçoit un avis à l'effet que l'Association des Charbonneau d'Amérique est maintenant dissoute.



Une partie des participants au colloque dont plusieurs Charbonneau ou descendants de Charbonneau.

Il y a seize inscriptions Charbonneau au colloque du 22 novembre, la plus grande représentation de descendants des passagers du Saint-André. Nous formons quatre tables dispersées dans la salle et nous sommes fiers d'être là et cités par nos conférenciers. On procède au lancement du livre *Les Passagers du Saint-André*, une réédition corrigée et augmentée de plusieurs notes généalogiques à la lumière des dernières recherches.



Enfin, une dernière rencontre de quelques membres du conseil d'administration, défunt depuis la date de la dissolution au mois de novembre, a lieu chez Monique au mois de janvier 2010. A cette occasion, notre trésorier présente toute la correspondance échangée entre lui et Revenu Québec et le Registraire des entreprises pour satisfaire aux formalités d'usage. Il dépose les dépenses encourues depuis la dernière assemblée générale et il ne reste en banque que les sommes prévues pour la publication du dernier bulletin au printemps. Nous profitons de cette dernière rencontre pour remettre à Jean-Guy une plaque honorifique pour 11 années de service au sein du C.A. dont quatre à titre de président-vice-président et administrateur et sept à titre de trésorier. Cette rencontre a été suivie d'un repas communautaire. Thérèse, Charles et Sandra se sont joints à nous pour l'occasion.



Voici que se termine l'histoire de l'Association des Charbonneau d'Amérique.

Nous tenons à remercier très sincèrement tous nos supporters durant ces années, les membres Charbonneau et amis, anciens et nouveaux, du Québec, du Canada anglais, des États-Unis et de l'extérieur du continent américain qui ont cru en nous et ont rendu notre association possible. Sans votre encouragement, notre association n'aurait pu compter autant d'années.

Merci également à ceux qui ont façonné l'Association des Charbonneau d'Amérique au fil des ans par leur présence au sein du conseil d'administration. Durant un an à cinq ans de service, rappelons à notre mémoire le travail d'Henri, notre fondateur, de Jean-Marie, de Louise, de Gérard, d'André de St-Jovite, d'André de Ste-Anne-des-Plaines, de Wilbrod, de Michel de la lignée de Jean, de Denis, d'André de l'Ontario, d'Éric, de Roseline, de Maurice, de Thérèse, de Carole de Grenville et de Pierrette. De cinq à dix ans de service, nous avons reconnu et ap-

précié le travail d'Odette, de Monique, d'Yves, de Charles, de Gilles, de Gisèle, d'Armand, de Michel de Gatineau et de Carole de Mascouche. Deux autres membres ont été des gardiens fidèles de l'association avec une présence de plus de dix ans : Jean-Guy et Claire. Nous tenons, de plus, à exprimer notre gratitude à Michel Roger, de Mascouche, conjoint de Carole au C.A., qui a imprimé notre bulletin pendant quelques années et qui fut responsable de la mise à jour de notre site Web jusqu'à ce jour.

Nous ne pouvons passer sous silence le travail immense qu'a demandé la traduction de notre bulletin à compter de la deuxième année de notre association. Mentionnons l'excellent travail d'Yves, de Denis, de Monique et de Sandra Dickson. Sans eux, sans leur travail bénévole, nos membres anglophones auraient été privés d'un outil de communication bien précieux au sein de leur association de familles.

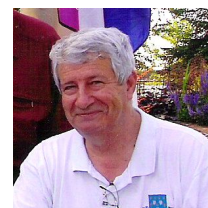
Claire Charbonneau
charboc@videotron.ca

A vous tous, Au Revoir!



Finalement, ce bulletin n'aurait pu être réalisé sans l'aide précieuse d'Étienne, fondateur de l'Association des Charbonneau du Vieux Continent, ancien président et actuellement secrétaire-archiviste et responsable du bulletin de sa propre association. Inlassablement, pendant des mois, il a reçu par courriel des textes et un grand nombre de photos qu'il a dû rogner pour réaliser la mise en page de ce bulle-

tin spécial. Que d'heures il a consacrées pour le bénéfice de tous les membres de notre association! Sans son appui inestimable, ce bulletin n'aurait pu voir le jour. Merci à ce grand ami des Charbonneau d'Amérique! Merci Étienne!



L'association des Charbonneau d'Amérique



**Une belle
aventure
qui
aura duré
15 ans**

1994 - 2010

Fred Charbonneau du Michigan
trouve aussi qu'il a un air
de famille avec Olivier.
Qu'en dites-vous?